



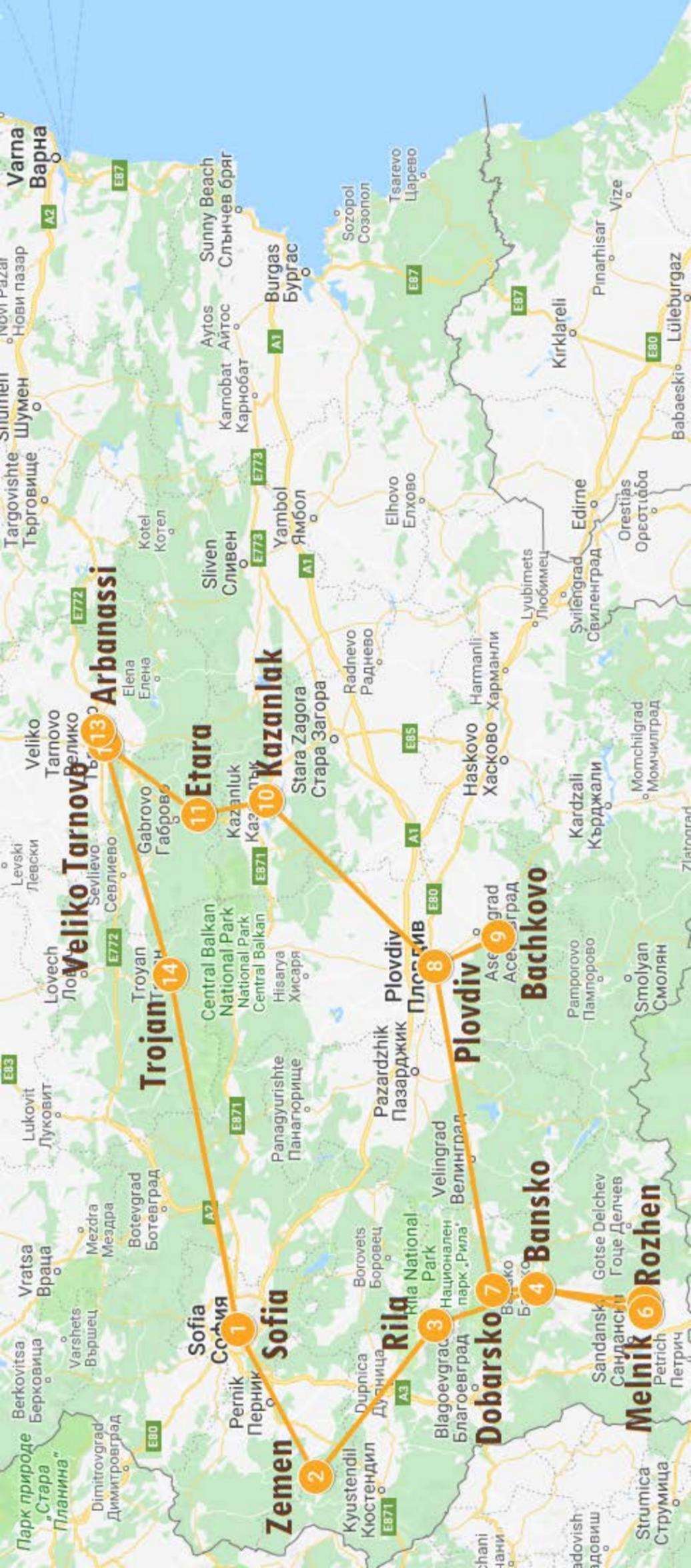
# B U L G A R I E

TRADITIONS ♦ AUTHENTICITÉ ♦ TRADITIONS

Monastères et paysages au pays des Thraces



♦ 31 août au 09 septembre 2024 ♦



**Arbanassi**

**Veliko Tarnovo**

**Trojan**

**Sofia**

**Sofia**

**Zemen**

**Rila**

**Dobarsko**

**Bansko**

**Plovdiv**

**Pazardzhik**

**Etara**

**Kazanlak**

**Veliko Tarnovo**

**Arbanassi**

**Sofia**

**Zemen**

**Rila**

**Dobarsko**

**Bansko**

**Plovdiv**

**Pazardzhik**

**Etara**

**Kazanlak**

**Veliko Tarnovo**

**Arbanassi**

**Sofia**

**Zemen**

**Rila**

**Dobarsko**

**Bansko**

**Plovdiv**

**Pazardzhik**

**Etara**

**Kazanlak**

**Veliko Tarnovo**

**Arbanassi**

BUL01 - CIRCUIT - VOYAGE EN GROUPE GUIDÉ

# MONASTÈRES ET PAYSAGES AU PAYS DES THRACES

SOFIA - ZEMEN - RILA - BANSKO - ROZHEN - MELNIK - BANSKO - DOBARSKO - PLOVDIV -  
BACHKOVO - KAZANLUC - ETARA - VELIKO TARNOVO - ARBANASSI - BOYANA - TROJAN

## VOTRE VOYAGE EN UN COUP D'OEIL

- ✦ Villages traditionnels aux rites anciens
- ✦ L'église de Boyana, avec son superbe cycle de fresques médiévales (UNESCO)
- ✦ Prestigieuse civilisation thrace à Kazanlak
- ✦ Dégustation de vin et rencontres avec les habitants
- ✦ Voyage guidé par Alain Navarra, historien de l'art
- ✦ Petit groupe de 14 personnes maximum

**31 août au 9 septembre  
2024****Dès CHF 3'690.-.**Départ confirmé à partir de 8  
personnes

*Voyage fascinant, à la fois pour la découverte de son patrimoine, son histoire riche et passionnante et la gentillesse de ses habitants...*



Claude M. (Genève)

## TRADITION ♦ AUTHENTICITÉ ♦ PATRIMOINE

Située au centre de la péninsule balkanique, au carrefour de l'Europe et de l'Asie, la **Bulgarie** fut le théâtre de nombreuses et importantes migrations. Ses innombrables vestiges témoignent d'une **histoire fabuleuse**, notamment la civilisation **Thraces** avec leurs secrets et leurs trésors, dont l'or le plus ancien du monde (8'000 ans av. J.-C.).

Vous découvrirez, entre autres, des monastères qui recèlent des fresques remarquables et des églises qui abritent de précieux manuscrits. Un **mélange unique** de traditions héritées du **paganisme** et du **christianisme**, à explorer à travers ses anciennes cités et villages de caractère.

L'itinéraire proposé vous permettra également de vous immerger dans les **civilisations thraces et hellénistiques**, avec les **icônes** et fresques de ces périodes.

**JOUR 1 : GENÈVE - SOFIA**

Vol de Genève pour Sofia en début d'après-midi via Vienne. Accueil à l'aéroport et transfert à votre hôtel. Dîner et logement.

**JOUR 2 : SOFIA**

Le matin, vous découvrez Sofia, capitale de la Bulgarie. Dans la plaine à l'ombre du mont Vitocha (2'290 m.), elle fut fondée par les Thraces au Ve siècle av. J.-C. avant de devenir une importante cité de l'empire romain. Visite de la cathédrale Alexandre Nevski, de son superbe musée des Icônes puis de la basilique Sainte-Sophie et de son musée souterrain. Après le déjeuner, balade en ville au gré des incontournables : la Rotonde de Saint-Georges, la grande mosquée, l'ancien palais royal, les ruines de Serdica, l'église souterraine de Saint Pierre des Celliers. Dîner et logement à Sofia.

**JOUR 3 : SOFIA - ZEMEN - RILA - BANSKO**

Après le petit-déjeuner, vous prendrez la route en direction du monastère Saint Jean à Zemen, situé sur les hauteurs dans un havre de verdure. Continuation pour Rila et visite de son monastère classé au patrimoine de l'UNESCO, l'un des plus connus de Bulgarie. Après le déjeuner, visite du complexe religieux et de son musée puis continuation vers Bansko. Cette bourgade est située dans le massif du Pirin, formidable bastion montagneux du sud-est de la Bulgarie. Dîner et logement à Bansko.

**JOUR 4 : BANSKO - ROZHEN - MELNIK - BANSKO**

Le matin, visite du monastère de Rozhen, serti dans un paysage grandiose dont la montagne, découpée en pics et pyramides formés par l'érosion des falaises, rappelle les «cheminées de fées» de la Cappadoce. Continuation pour Melnik, jolie ville médiévale pour une promenade à pied dans le centre. Déjeuner avec dégustation de vins. Retour à Bansko. Dîner libre et logement à Bansko.

**JOUR 5 : BANSKO - DOBARSKO - PLOVDIV**

La journée commence par la visite de l'église de la Trinité de Bansko et sa remarquable iconostase sculptée par le plus important représentant de l'école de Bansko. Continuons vers Dobarsko. Les églises de St-Théodore-Tiron et St-Théodore-Stratilate, semi-enterrées, offrent un admirable cycle de fresques peint en 1614 par des maîtres de l'école du Mont Athos. Déjeuner puis continuation pour Plovdiv. Dîner et logement à Plovdiv.

**JOUR 6 : PLOVDIV - BACHKOVO - PLOVDIV**

Le matin, promenade dans la vieille ville de Plovdiv. Fondée par les Thraces, elle fut conquise en 342 av. J.-C. par Philippe II de Macédoine puis par les Romains et se développa grâce à sa position stratégique sur l'axe Belgrade-Constantinople. A la chute de l'empire romain, elle fit partie de l'empire d'Orient. Au XVe siècle, les Turcs en firent l'un des centres économiques les plus importants de leur empire.

Visite entre autres du théâtre romain, de la magnifique demeure de Stefan Hindlijan, un marchand arménien, et de l'église de Saint-Constantin et Sainte-Hélène, édifiée en 1832. Déjeuner dans un restaurant local, puis excursion au monastère de Bachkovo, fondé en 1083 par deux hauts fonctionnaires d'origine géorgienne au service de l'empire byzantin. L'église principale du monastère possède une icône de la vierge Marie, portrait qui, selon la légende, aurait été peint par l'apôtre Luc. Les fresques ornant le réfectoire et l'ossuaire, que vous visitez, sont d'une grande importance iconographique et d'une facture aussi remarquable que celles des peintres italiens de la même époque. Retour à Plovdiv en fin de journée. Dîner libre et logement à Plovdiv.

### **JOUR 7 : PLOVDIV - KAZANLUK - ETARA - VELIKO TARNOVO**

Direction la vallée de la rose et Kazanlak pour une matinée dédiée aux tombeaux Thraces. Visite du musée archéologique, présentant les magnifiques objets découverts sur le site, ainsi que des *tumuli* (tombeaux) de Kazanlak classés au patrimoine mondial de l'UNESCO. Repas de midi dans un restaurant local et continuation vers Veliko Tarnovo avec un arrêt à l'église du mémorial russe (Shipka).

En empruntant la route du col de Shipka, qui a vu passer les armées d'Alexandre le Grand au IV<sup>e</sup> siècle av. J.-C. et où se déroula la bataille qui opposa en 1877 les troupes russes à l'armée ottomane, vous déjeunerez à Etara, village traditionnel classé. Dîner et logement à Veliko Tarnovo.

### **JOUR 8 : VELIKO TARNOVO - ARBANASSI - VELIKO TARNOVO**

Le matin, visite de Veliko Tarnovo, capitale du second royaume bulgare étagée sur cinq collines cerclées par les méandres de la rivière Yantra. Cette ville n'a cessé de frapper les imaginations et inspira notamment l'architecte Le Corbusier. Les fortifications ne cèdent en rien aux anciennes demeures en bois accrochées aux flancs des collines. Promenade sur l'ancienne rue du marché «Samovodska Charshiya», arrêt photo à la citadelle médiévale de Tsarevets et visite de St Pierre et Paul. L'après-midi est consacré à Arbanassi avec le repas de midi au restaurant. C'est l'un des plus beaux villages ottomans de Bulgarie, riche de traditions grecques et bulgares, avec ses maisons typiques du XV<sup>e</sup> siècle, ses demeures de marchands (XVII<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles), ainsi que ses églises dont les fresques sont d'un intérêt exceptionnel. Promenade et entrées à l'église de la nativité et celle des Archanges Michel et Gabriel, avec un concert privé de chants orthodoxes dans l'une des deux si les conditions sanitaires le permettent. Retour à Veliko Tarnovo en fin de journée. Dîner libre et logement.

### **JOUR 9 : VELIKO TARNOVO - TROJAN - SOFIA**

Départ pour le monastère de Trojan dédié à l'assomption de la Vierge. L'église est l'œuvre d'un artisan local de Pestera, tandis que la décoration picturale est signée à Zahari Zograf. Visite du complexe monastique avec l'église ornée de magnifiques icônes. Après le déjeuner, continuation pour le monastère de Kremikovski, qui conserve de belles peintures murales du XV<sup>e</sup> siècle. Arrivée à Sofia en fin d'après-midi. Temps libre et le soir, dîner et nuit à Sofia.

**JOUR 10 : SOFIA - BOYANA - GENÈVE**

Après le petit-déjeuner, direction les pentes du Mont Vitosha où au Xe siècle, d'innombrables monastères s'étaient établis autour de Sofia. Ce lieu est un important centre de spiritualité orthodoxe, surnommé aujourd'hui le "petit Mont Athos". Visite de la superbe église de Boyana considérée comme un des monuments les mieux conservés de l'art médiéval de l'Europe de l'Est. Les fresques des XI-XIII siècles rivalisent avec celles du peintre florentin Giotto et constituent l'une des plus importantes collections de peintures médiévales. En fin de matinée transfert vers l'aéroport de Sofia et envol pour Genève.

*En cas de changement des jours et/ou des heures d'ouverture des sites ou d'événements imprévus, le programme peut être modifié, soit dans l'ordre des visites, soit avec des prestations de remplacement de valeur équivalente*

**PRESTATIONS INCLUSES**

- Vol de ligne aller/retour Genève-Sofia avec escale, en classe économique (taxes et carburant)
- Tous les déplacements en minibus
- Logement en chambre double en hôtels 4\*/5\* avec petit-déjeuner
- Pension complète selon programme
- Voyage guidé par Alain Navarra, historien de l'art, assisté d'un guide local francophone
- Entrées sur les sites mentionnés
- Documentation de voyage
- Séance d'information avant départ

**PRESTATIONS NON INCLUSES**

- Supplément chambre individuelle : 450 CHF
- Les dîners des jours 4, 6 et 8
- Boissons, pourboires et dépenses personnelles
- Test éventuels et certificat Covid si requis
- Assurance annulation et rapatriement obligatoire

## **CONDITIONS DE VOYAGES (EXTRAITS)**

### **1. Inscription**

Toute réservation s'effectue auprès de Géo-Découverte ou de votre agence préférée.

### **2. Conditions de paiement**

Le paiement d'un acompte de 30% est exigé au moment de l'inscription.

Le règlement du solde s'effectue 30 jours avant le départ.

### **3. Désistement**

#### **a) Annulation du voyage par l'organisateur :**

L'organisateur se réserve le droit de modifier le programme ou d'annuler le voyage si les conditions de sécurité l'exigent ou en cas de force majeure.

#### **b) Annulation du voyage par le client :**

Toute annulation doit être notifiée à l'organisateur par écrit et les frais qui en résultent s'entendent comme suit :

> 60 à 31 jours avant le départ : 50% du prix du voyage

> 30 à 15 jours avant le départ : 80% du prix du voyage

> moins de 14 jours du départ et no-show : 100% du prix du voyage.

Les offres spéciales, les circuits guidés, les billets pour les manifestations culturelles, les arrangements sur mesure ou comportant des tarifs spéciaux sur les vols de ligne ou incluant des vols charter, peuvent comporter d'autres conditions d'annulation pouvant s'élever jusqu'à 100 %.

### **4. Responsabilité**

G.D. est responsable envers les participants en cas d'inexécution ou d'exécution imparfaite du contrat; sont réservées les limitations de responsabilité prévues dans des conditions internationales. G.D. n'est pas responsable envers les participants lorsque l'inexécution ou l'exécution imparfaite sont imputables aux causes suivantes :

a) à des manquements des participants avant ou durant le voyage ;

b) à des manquements imprévisibles ou insurmontables imputable à un tiers étranger à la fourniture des prestations prévues dans le contrat ;

c) à un cas de force majeure ou à un événement que G.D. le détaillant ou le prestataire, malgré toute la diligence requise, ne pouvaient pas prévoir ou empêcher.

La responsabilité de G.D. est celle des articles 14 et 15 de la loi fédérale des voyages à forfait.

### **5. Responsabilité du participant**

Les participants sont personnellement responsables de l'observation des prescriptions d'entrée (documents d'identité valables, y compris pour les mineurs voyageant avec eux, év. Visas, etc.), de santé (év. vaccins) et de devises en vigueur dans le/s pays de destination. Si le participant est contraint de renoncer au voyage pour ne pas s'être conformé à ces prescriptions, les conditions d'annulation s'appliquent. Chaque participant est par ailleurs tenu de s'assurer que les conditions dans lesquelles se déroule le voyage (température, altitude, efforts, etc. ) sont compatibles avec son état physique, au besoin en consultant son médecin.

### **6. Assurances, frais de maladie, d'accident et de rapatriement**

La responsabilité des entreprises de voyages, de transport et d'aviation est limitée. C'est pourquoi G.D. vous recommande de conclure une assurance complémentaire, par exemple une assurance bagages, frais d'annulation, accidents, maladie, frais de rapatriement, etc...

LE FOR JURIDIQUE EST À GENÈVE EXCLUSIVEMENT.

## **ORGANISATION**

GÉO-DÉCOUVERTE

Voyages culturels

Rue du Cendrier 12-14

1201 GENEVE

+41 22 716 30 00

info@geo-decouverte.com